

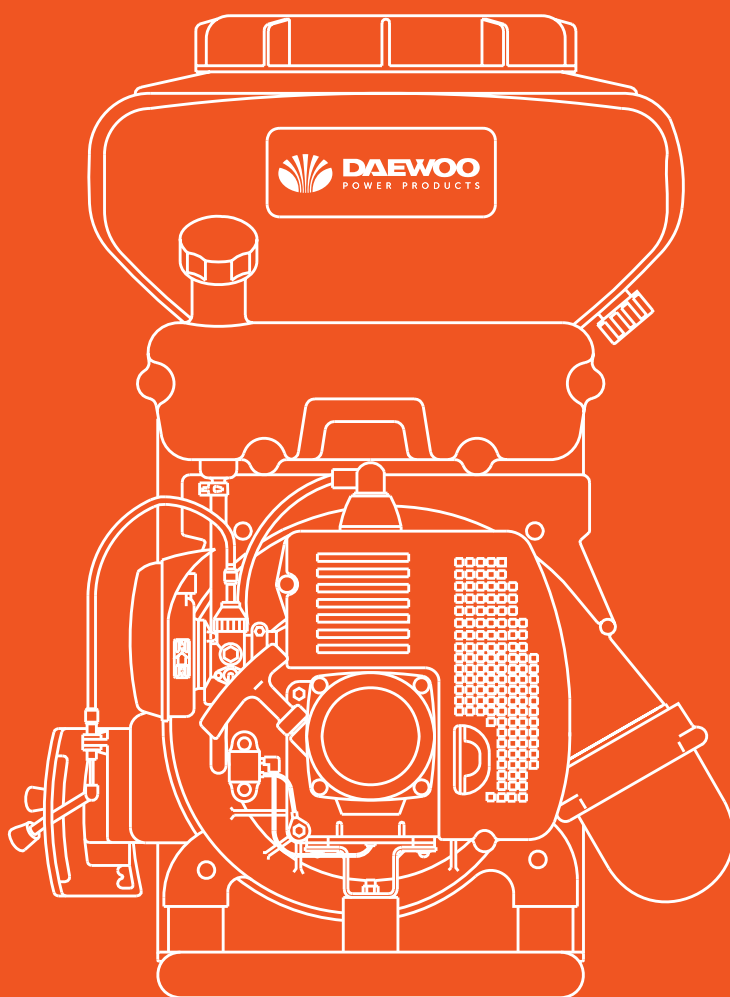


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DAGS14-3AH

POWER SPRAYER / ПРЪСКАЧКА БЕНЗИНОВА 41.5 CC, 2.13 KW, 2.9 HP, 14 L



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

Warning to Users

1. The gasoline engine must use mixed fuel with volume rate of 30:1 for No.90 gasoline to two-stroke automobile oil.
2. 3 to 5 minutes' low speed rotation after start and before stop is very necessary. In order to prevent damage of some parts or body harm caused by violent movement of the engine.
3. high-speed rotation without load must be prohibited! It is strictly prohibited to stop the engine suddenly at high speed.
4. When adding fuel, the engine should stop, fire sources must be far away and smoking is prohibited.
5. In order to avoid electric shock, do not touch the cap of spark plug and the conducting wire during the rotation of the engine.
6. The surface of the muffler and the cylinder is very hot, so neither the hands nor the body approaches them. Especially children should be far away from the engine.

Important: the pictures given in the manual are just illustrating. Your product may vary in accordance with the model. The producer reserves the right to make changes without notice.

INDEX

SAFETY PRECAUTION	3
1.TECHNICAL SPECIFICATION	5
2.MAIN APPLICATION	5
3.MAIN FEATURES	5
4.ASSEMBLY FOR VARIETIES OF OPERATION CONDITION	5
5.ROTATION	7
6.MISTING/DUSTING	9
7.SAFETY	9
8.TROUBLES AND REMEDIES	10
9.TECHNICAL MAINTENANCE AND DEPOSIT FOR A LONG TIME	13
WARRANTY	32

SAFETY PRECAUTION



The use of the machine may be hazardous. The impeller rotating in the volute case may be cut you if you try to touch it. It is important that you read, fully understand the following safety precautions and warning.



Do not lend or rent your sprayer-duster without the Owner's Manual. Be sure that anyone using your sprayer-duster reads and understands the information contained in this manual.

Safe use of a sprayer-duster:

1.The operator

The operator must be in good physical condition and mental health.

Following personnel can't use the machine.

- (1) Mental patients.
- (2) Drunk.
- (3) Under age or old person.
- (4) Person who have just exercised strenuously or slept not enough.
- (5) Tired person or patient and others who can't operate the machine normally.
- (6) Person with no knowledge of the machine.



2.Proper clothing

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

- Clothing and gloves must be wear to avoid contacting pesticide .
- Wear glasses and gauze mask to protect your eye and; Wear the gauze mask to prevent from poisoning
- The machine noise may damage your hearing ,so wear ear mufflers to protect your hearing.
- Pay attention to wear a face mask to protect against dust and pesticide.

3.The use of the machine

Starting engine

- (1) Put the dust gate handle to the lowest position before starting the engine, otherwise chemical will be jetted when starting engine.
- (2) Be sure nobody stands in front of nozzle, even though dust gate closed, residual dust in pipe will be blown out.

Spray operation

- (1) It is fine to carry out operation during cool weather with little wind. For example, in the early morning or in the late afternoon. This can reduce the evaporation and drift of chemicals and improve the protecting effect.
- (2) Operator should move windward.
- (3) If your mouth or eyes are spattered with chemicals, wash them with clean water and go to see a doctor.
- (4) If the operator has a headache or dizziness, stop working at once and go to see a doctor in time.
- (5) For the operator's safety, dusting must be carried out strictly according to the instruction of the chemicals and agricultural requirements.
- (6) If you want to stop the engine while dusting, the dust gate must be shut at first..

Fueling



Your sprayer-duster uses oil-gasoline mixture. You must avert

- Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or the sprayer-duster.
- Never refuel the machine when it is hot or running.
- Never pour fuel on the machine. If you do ,be sure clean them off.

Warning



Never to touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.



After working, wash your hands and clean all of clothing. You know that the remaining pesticide can stain what you touch.

1. Technical Specification

Tank capacity: 14 L

Pressure: 0.02 MPa

Flow: 180 L/h

Horizontal spraying: ≥ 11 m

Droplets mean diameter: $\leq 120 \mu\text{m}$

Spray: ≥ 4 kg/min

Dust: ≥ 6 kg/min

ENGINE:

Engine type: Single cylinder, 2 strokes, air cooled.

Displacement: 41.55 cc

Power: 2.13 kW / 7500 rpm

Starting system: Recoil

Stopping system: Fully shutting throttle

Fuel type: Gasoline/ Oil mixture 25:1

Fuel tank capacity: 1.2 L

Fuel consumption: 1130 g/kWh

N.W.: 10.5 kg

2. Main Application

3WF-3A Knapsack Mist-Duster is one kind of portable, flexible and efficient machinery for plant protection. It is mainly used in prevention and cure of diseases and pests of plants such as cotton, rice, wheat, fruit trees, tea trees, banana trees, etc. It can also be used for chemical weeding, epidemic prevention, sanitation protection in cities, vegetable protection, etc.

3. Main Features

3.1 This machine adopts gear structure to decrease speed, so it is very durable.

3.2 The main part is the plunger pump of two directions' type. The structure is simple and compact, so it is easy for the maintenance.

3.3 This machine has high pressure, big flow and good efficiency, so the protection effect is very obvious.

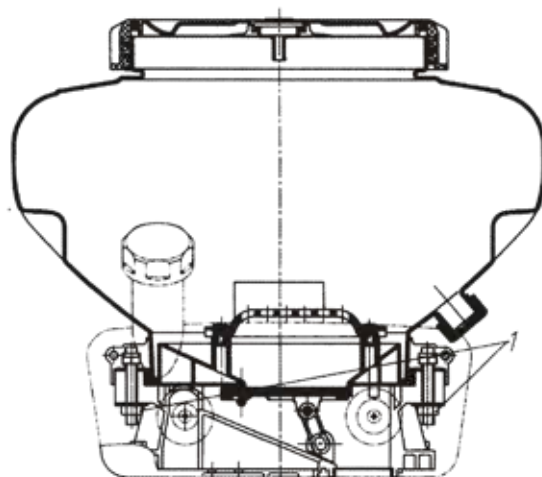
3.4 The main spraying parts are three nozzles, which are developed

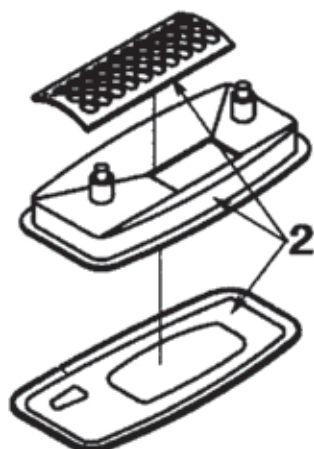
and only adopted by our factory in our country. So the spraying range is wide.

4. Assembly for varieties of operating condition

(1) Assembly for spraying

a. Remove the tow wing nuts fixed on the chemical tank and take down the tank. Change dusting lid plate for spraying lid plate, then assemble the chemical tank and screw down wing nuts as shown in Fig.1.

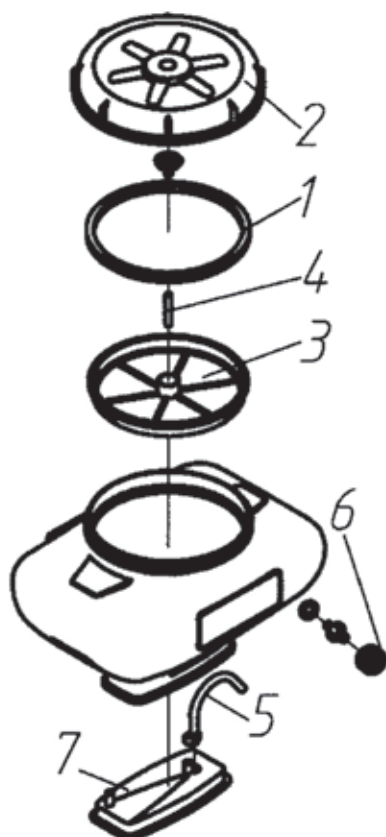




1.Nut 2.Dusting Plate

Fig 1

b.Assembly in chemical tank Remove the lower cover of chemical tank,change into the pressing lid which is connected with rubber tube(do not forget to put on the sealing ring,as Fig.3.).Connect the lid to the rubber tube as shown in Fig.2.



1.Sealing washer 2.Lid 3.Filter net 4.Tube
5.Rubber tube 6.Lower lid 7.Spraying plate

Fig 2

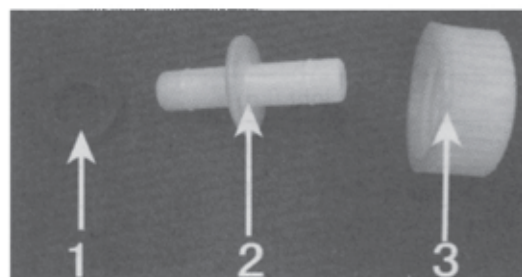
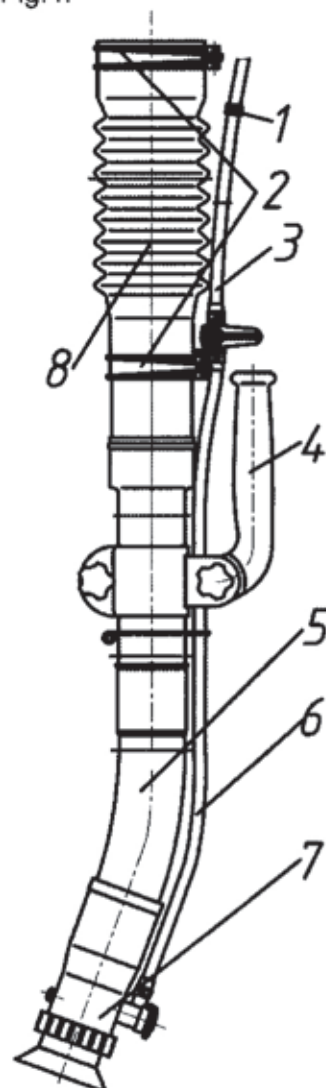


Fig 3

c.Connect spraying pipe to the machine as shown in Fig.4.

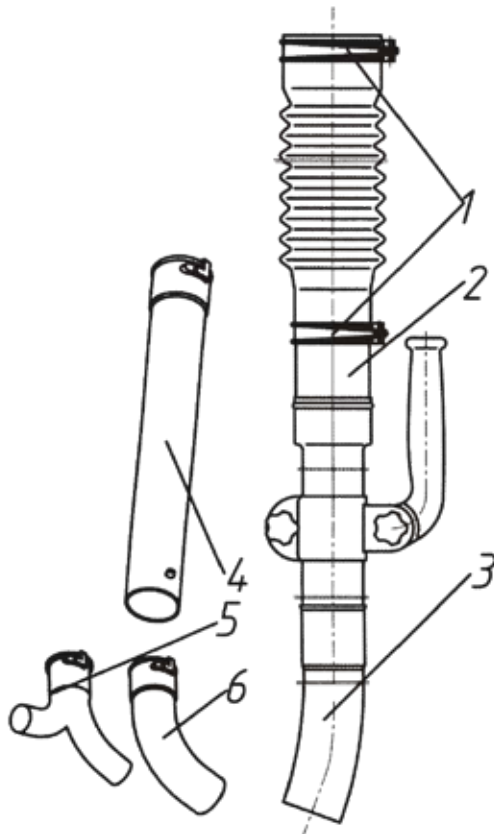


1.Clip(A) 2.Clip(B) 3.Plastic tube
4.Handle 5.Bent pipe 6.Plastic pipe
7.Nozzle 8.Hose

Fig 4

(2) Assembly for dusting

Remove the chemical tank, take down the inlet rubber tube, outlet rubber tube, suction strainer, spraying lid plate, pressing lid and union, change for lower lid of chemical tank, then connect the dusting pipe as Fig.5.



1.Clip 2.Connector 3.Bent pipe
4.Connecting pipe 5.Y-pipe 6.L-pipe

Fig 5

(3) Anti-electrostatic installation

Dusting or spreading granules chemical may cause the electrostatics, that is related to the factors, such as the kind of chemicals, air temperature, air humidity, etc. In order to prevent electrostatics, please use the attachment-insurance chain. When the air becomes dryer, the electrostatic is more serious, in particular when the long membranous tube for dusting and granules spreading is used, electrostatic will often happen. Please pay attention.

One end of insurance chain is inserted into jet pipe, vibrated freely and touched to the ground. Connect another end with conducting wire, then fix conducting wire and insurance chain on bend pipe by screw.

Assembly as Fig.6.



Fig 6

5. Rotation

(1) Check

- Checking whether the spark plug and all the connection are tightened.
- Checking whether the cooling air channel is clogged. If so, the engine will be over heated.
- Checking whether the air filter is dirty. If so, the dirt will reduce the amount of air drawn in. So the engine doesn't run well and waste fuel.
- Check whether the gap of the sparking plug is 0.6~0.7mm.
- Pull the starter 2 or 3 times, check whether it rotates normally.

(2) Fueling

- The fuel for this machine is a mixture of gasoline No.70 or No.90 and 2-stroke oil. The ratio between them is determined by the oil instruction. Incorrect gasoline, oil and mixture may damage the engine.
- Never fuel the engine when it is hot or running.
- When fuel, never take away the strainer.

(3) Adding chemical

- During spraying operation, while adding chemical, the switch must be shut, see Fig.7. During dusting operation, dusting valve throttle and fuel lever should be on the bottom position, otherwise, the machine will have chemical out.

b. As powder chemical can easily become block, so the chemicals should not be in the chemical tank for a long time.

c. While spraying, the chemical tank lid should be turned on tightly. After adding powder chemical, please clean the screw of the chemical tank mouth, then turn on the lid tightly.

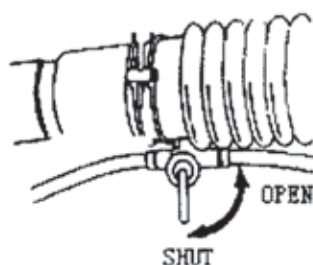
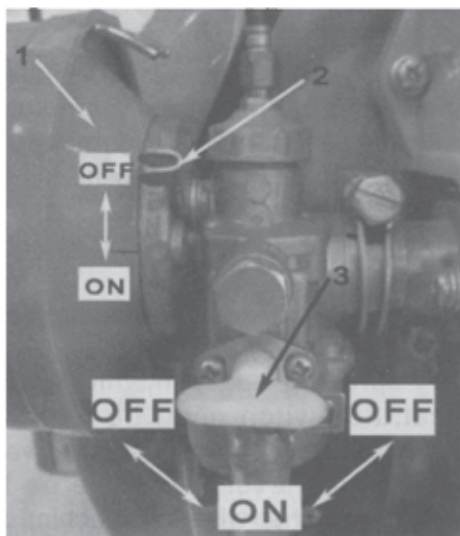


Fig 7

(4) Cold starting

Please operate according to the following procedures:

- Turn on the fuel switch, see Fig 8.
- Put the fuel lever on the starting position.
- Put the choker on the full position.
- Pull the starter for a few times and have it returned slowly. Do not leave the handle to return freely to avoid the damage of the starter.
- Close the choker and pull starter handle until the engine fires.
- After starting the engine, open choker fully.
- Let the engine run at low speed for 2-3 minutes, then start the spraying or dusting operation.



- Air filter
- Choke handle
- Fuel switch

Fig 8

(5) Starting the warm engine

- Leave the choker fully open.
- If the engine draws in too much fuel. Leave the fuel switch fully close, pull the starter 5-6 times. Then start the engine as above.

(6) Speed adjustment

Speed does not meet the fixed number with the fuel lever at the working position or the engine can not stop with the handle at the lowest position. Regulate as the following.

- Loosen the lock nut.
- Turn the regulating screw right to decrease the speed. Otherwise, to increase the speed.
- After adjustment is finished, tighten the lock nut.

See Fig.9.

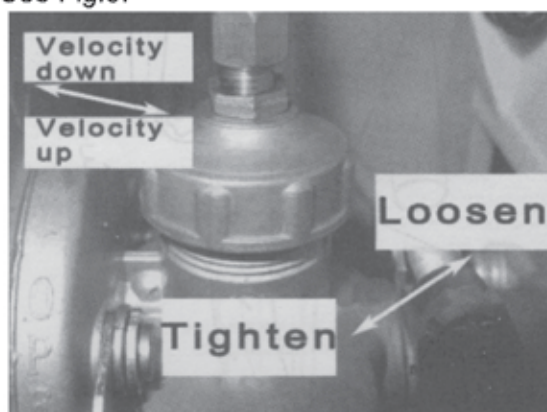


Fig 9

(7) Stopping the engine

- During misting operation turn off the chemical switch first, then stop the machine.
- During dusting operation, put the fuel lever and dusting lever at the close position.
- After finish work, turn off the fuel switch in order to avoid difficult start next time.

Note: While the engine is running, the hose must be mounted to the machine, otherwise, cooling air will be reduced and the engine may be damaged.

6.Misting/Dusting

(1)Misting.Loosen the pressing lid,regulate the length of the nozzle opening to meet the different requirments of misting.Turn the regulating valve to change the amount of misting.See Fig.10.

Opening	Discharging(L/min)
1	1
2	1.5
3	2
4	3

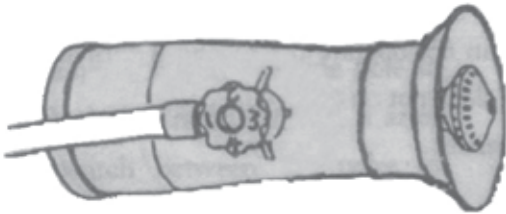


Fig 10

(2)Dusting.Regulate the discharge by shifting the dust rod's position in the three holes of the rock-arm.See Fig.11 and Fig.12.

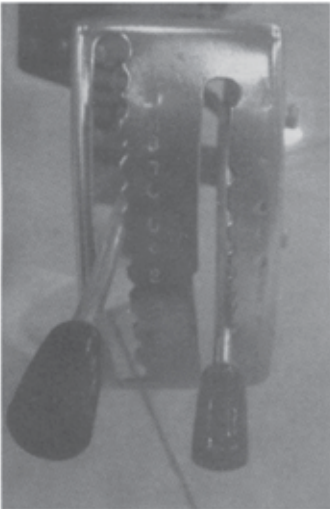


Fig 11

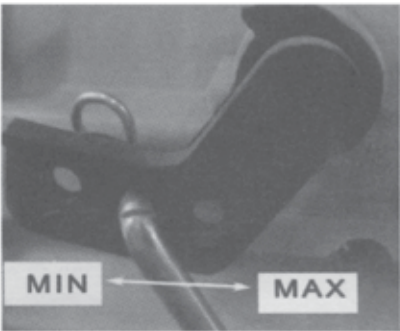


Fig 12

7.Safety

(1)Read this manual carefully.Be sure you understand how to operate this machine properly before you use it.

(2)Protective clothing (Fig.13)

- a.Wear flanged cap.
- b.Wear dirt/fog-proof glasses.
- c.Wear gauze mask.
- d.Wear long gloves.
- e.Wear coat guarding against poisons.
- f.Wear boots.

(3)Following personnel can not use the machine.

- a.Mental patients.
- b.Drunk.
- c.Under age or old person.
- d.Person with no knowledge of the machine.
- e.Dog-tired person or patient and others who can not operate the machine normally.
- f.Person who have just exercised strenuously or slept not enough.
- g.Women giving the breasr to baby or being pregnant.

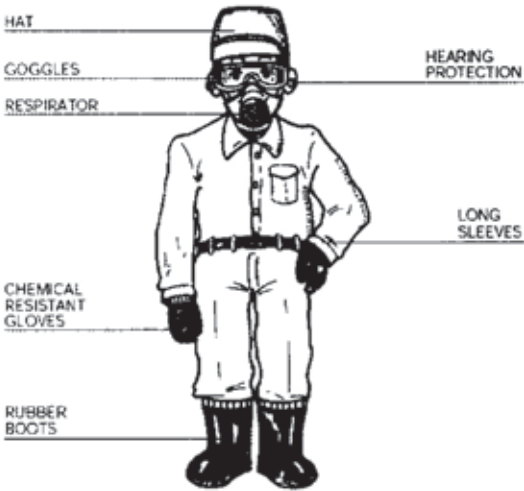


Fig 13

(4)Avert fire

- a.Do not fire or smoke nearby the machine.
- b.Never fefuel the machine when it is hot or running.
- c.Never pour fuel on the machine when it is hot or running.
- d.Always tighten the fuel tank lid.
- e.Always move at least 10 feet away from the fuel container before starting the machine.

(5) Starting engine (Fig 14)

- a. Put the dust gate handle to the lowest position before starting the engine, otherwise chemicals will be jetted when starting engine.
- b. It is prohibited to stand in front of nozzle. Even though dust gate is closed, residual dust in pipe will be blown out.

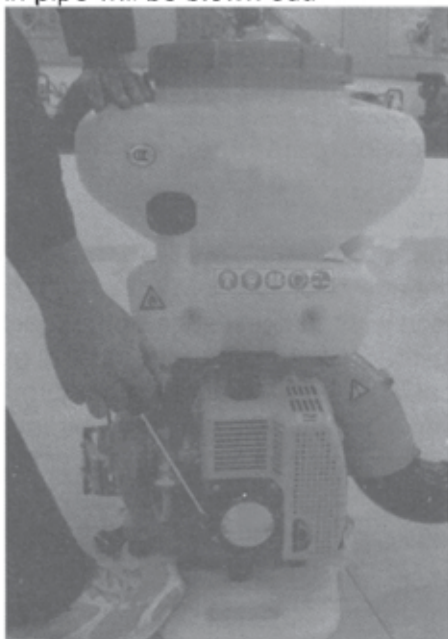


Fig 14

(6) Misting/Dusting

- a. It is fine to carry out operation during cool weather with little wind. For example, in the early morning or in the late afternoon, this can reduce the evaporation and drift of chemicals and improve the protecting effect.
- b. Operator should move windward.
- c. Review area to be cleared. Look for potential hazards such as stones or metal objects. Spectators and fellow workers must be warned, and children and animals prevented from coming nearer than 15m while the blower is in use. Do not point the blowy pipe at people or animals.
- d. If your mouth or eyes are spattered with chemicals, wash them with clean water and then go to see the doctor.
- e. If the operator has a headache or dizziness, stop working at once and go to see a doctor in time.
- f. For the operator's safety, misting/dusting must be carried out strictly according to the

instruction of the chemicals and agricultural requirements.

8. Troubles and Remedies

- (1) Engine starts difficultly or can not start. Check if the sparking plug has sparked-over. Screw down the sparking plug, put the side pole to touch the cylinder. Pull the starter and watch between the poles of sparking plug whether there are sparks. Pull the starter carefully, do not touch the metal part of sparking plug for prevention of getting an electric shock as shown in Fig. 15.



Fig 15

TROUBLE		CAUSE	REMEDY
No flash	Spark plug	1.Poles wet	Dry it
		2.Covered with carbon	Clean the carbon
		3.The insulation damaged	Replace
		4.Spark gap incorrect	Adjust 0.6~0.7mm
		5.The poles burned	Replace
	Magneto	1.The wrap of wire damaged.	Remedy or replace
		2.Insulation of coil bad	Replace
		3.The wire of coil broken.	Replace
		4.The electronic firing unit defective	Replace
Normal	Compression ratio and fueling well	1.Too much fuel in cylinder	Drain
		2.Water or dirt in fuel	Replace
	Fueling well but compression ratio bad.	1.Cylinder and piston ring wore or tore	Replace them
		2.The plug loose	Tighten it
	Carburetor not fueling	1.No fuel in tank	Fuel
		2.Fileter gauze clogged	Clean
		3.The air hole of the tank clogged	Clean

(2)Engine lacks power

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
The compression ratio is fine	1. The filter plate clogged	Clean
	2.Air passes through the connection of carburetor	Tighten
	3.Engine overheat	Stop the engine and cool it
	4.Water in fuel	Refill with fresh fuel
	5.The carbon clogs muffler	Clean
Engine overheats	1.Mixed gas (fuel) thin	Adjust the carburetor.
	2.Cylinder covered with carbon	Clean
	3.Oil bad	Use 2-T engine oil and adjust the mix ration.
	4.No connection with hose	Correctly assemble the machine
Engine noisy or knocking	1.Fuel bad	Replace
	2.Carbon in cylinder	Clean
	3.The running parts wore and tore.	Check and replace

(3)Engine stops while running

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Engine stops suddenly	1.The lead wire of plug loose	Replace firmly
	2.Piston bitten	Change or remedy
	3.Plug covered with carbon	Clean plug
	4.Fuel used up	Fill the fuel tank
The engine stops slowly	1.Carburetter clogged	Clean
	2.The air hole in the tank clogged	Clean
	3.Water in fuel	Refill with fresh fuel

(4) Engine hard to stop

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Throttle handle put to the lowest position, the engine still runs .	The throttle cord is short or piston of carburetter blocked.	Adjust the cord or remedy the carburetter.

(5) Dusting

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
No dust discharge or discharge intermittently	1.The dust gate can not be opened.	Adjust the pull rod of the dust gate
	2.The tank lid not tightened	Tighten the tank lid
	3.The dust or granule mix with foreign body.	Clean it
	4.The dust or granule lumped.	Break the lump
	5.Wet dust or granule	Dry it
	6.The granules is too big	Change the granules
The dust gate not work properly	1.The dust gate can't closed	Clean it
	2.The dust gate clogged by foreign matter	Tighten it
Leakage of dust	1.the clamp plate of the chemical tank bottom loosened	Tight it
	2.The sealing gasket of the dusting lid damaged	Change it with new one
	3.The O-sealing ring of the elbow damaged	Change it with new one
The discharge rate out of control	The control device of dust gate not work properly	Remedy it

(6) Spraying

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
No spray mixture jet or jet intermittently	1.Nozzle switch or control valve clogged	Clean
	2.Liquid lead pipe clogged.	Clean it
	3.No pressure or the pressure is lower	Tighten the tank lid and screw down the two wing nuts.
Spray mixture leakage	1.The spraying lid plate fitted incorrect	Refit it
	2.Every threaded joint loosened	Screw down it

9. Technical Maintenance and Deposit for a Long Time

(1) Spraying units

- a. Clean out any residual spray mixture or dust in the chemical tank and all other parts after operation with clean water and dry it.
- b. Clean the dust gate and chemical tank inside and outside after dusting.
- c. Loosen the chemical tank lid while the machine free.
- d. Let the machine run at a low speed 2-3 minutes after cleaning.

(2) Fuel system maintenance

- a. Water or dirt in fuel is one of the main cause of the engine trouble, clean the fuel system regularly.
- b. Residual fuel remaining in the fuel tank and carburetor for long time will gum and clog the fuel system, thus cause the engine not to working properly. So all of the fuel should be discharged if the machine isn't used after one week.

(3) Air filter and plug.

- a. Clean the filter after every day operation. Dirt adhering to sponge reduces the engine power.
- b. Dry filter before reinstalling.
- c. Clean stains or carbon off the spark plug and adjust spark gap to 0.6~0.7mm.
- d. The plug model of this machine is 4106J. Do not use other models. If it is necessary for change, may buy it from local agricultural department or plant protection department, as shown in Fig.16.

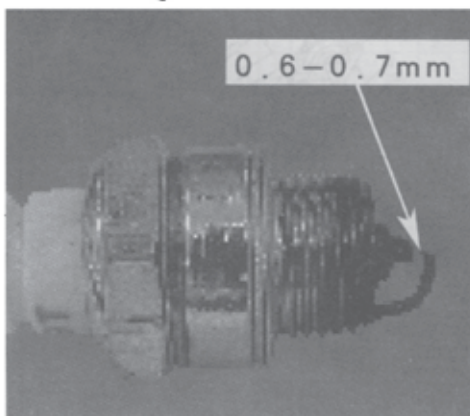


Fig 16

Note:

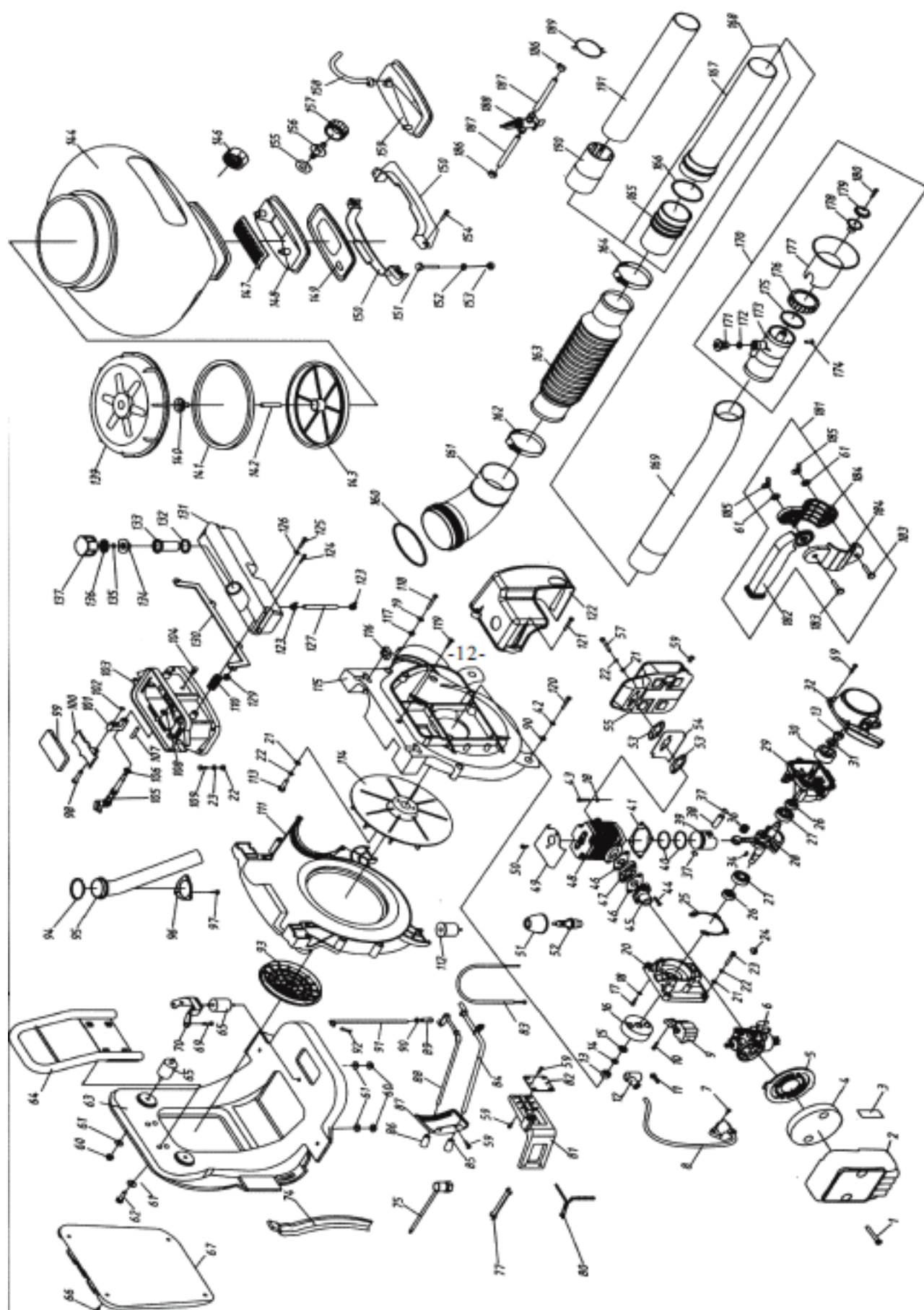
a) The work including maintenance, cleaning and adjusting must be done after stopping the machine and out of the danger range.

b) When maintenance, the discharge spout can't be award to the maintenance man.

c) Please periodic check the braces situation. Without delay replace the worn-out braces.

(4) Long time storage

- a. Clean the machine and apply antirust oil to metal parts.
- b. Remove the spark plug and pour 15~20g of 2-stroke engine oil into the cylinder through the spark plug pole. Pull the starter handle 4~5 times to distribute the oil inside the engine. Pull the handle slowly until the piston reaches the top of its travel and leave it there, then install the spark plug.
- c. Remove the chemical tank, clean the dust gate and inside and outside of chemical tank, then install the tank and leave the lid loose.
- d. Remove spray units and clean them. Store by themselves.
- e. Discharge fuel in the tank and carburetor entirely.
- f. Cover the machine with plastic dustcoat and store it in a dry and clean place.



Ser.No	Part Name	Ser.No	Part Name	Ser.No	Part Name	Ser.No	Part Name	Ser.No	Part Name	Ser.No	Part Name
1	screw assem	31	washer	65	rubber pillar	102	ring	133	filter	165	connector
2	outside cover	32	starter	66	nylon clip	103	shutter	134	rubber lid	166	sealing washer
3	sign	34	key	67	back mat	104	plug	135	filter net	167	pipe
4	filter	36	bearing	69	screw assem	105	rocker shaft	136	plastic lid	168	connector assem
5	back plate	37	ring	70	support	106	sealing washer	137	fuel tank lid	169	long bend pipe
6	carburettor	38	piston pin	74	belt component	107	pin	139	lid	170	nozzle assem
7	screw	39	piston	75	spanner	108	ring	140	air valve	171	valve
8	winding	40	piston ring	77	spanner	109	bolt	141	sealing washer	172	sealing washer
9	winding	41	sealing washer	80	insurance chain	110	fuel tank support	142	tube	173	shot pipe
10	screw assem	42	washer	81	support frame	111	volute case	143	filter	174	screw
11	spring	43	screw	82	plate	112	rubber pillar	144	chemical tank	175	sealing washer
12	cap	44	screw assem	83	throttle rope	113	bolt	146	lid	176	lid
13	M10×1 nut	45	flange	84	throttle rod	114	impeller	147	plate	177	nozzle
14	washer	46	gasket	85	handle	115	volute case	148	dusting plate	178	nozzle piece
15	washer	47	insulator	86	handle	116	nut	149	sealing washer	179	nozzle piece
16	rotor	48	cylinder	87	graduato	117	nut	150	clamp	180	screw
17	screw	49	cover	88	dust rod	118	long screw	151	bolt	181	handle assem
18	washer	50	screw assem	89	connector	119	screw	152	washer	182	handle
19	washer	51	cap	90	nut	120	screw	153	nut	183	bolt
20	front crankcase	52	spark plug	91	pulling rod	121	screw assem	154	screw assem	184	clamp
21	washer	53	gasket	92	spanner	122	protection	155	sealing washer	185	nut
22	washer	54	gasket	93	net cover	123	clip	156	link pipe	186	clip
23	screw	55	muffle	94	washer	124	screw	157	connector lid	187	tube
24	fixity	57	screw	95	pipe	125	screw	158	tube	188	cock assem
25	sealing washer	59	screw assem	96	lid	126	washer	159	misting plate	189	clamp
26	seal	60	nut	97	screw	127	tube	160	sealing washer	190	guide pipe
27	bearing	61	washer	98	pin	129	nut	161	bend pipe	191	connect pipe
28	crankshaft	62	screw	99	rubber plate	130	support frame	162	clip		
29	back crankcase	63	frame	100	slide	131	fuel tank	163	hose		
30	ratchet	64	belt frame	101	support arm	132	sealing washer	164	clip		

ВНИМАНИЕ!

1. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА ДВИГАТЕЛЯ ГОРИВНА СМЕС ОТ БЕНЗИН И ДВУТАКВОТО МАСЛО ЗА АВТОМОБИЛНИ ДВИГАТЕЛИ В СЪОТНОШЕНИЕ 30:1, КОЕТО Е ПРИБЛИЗИТЕЛНО 35 ML МАСЛО НА 1 ЛИТЪР БЕНЗИН.
2. ВАЖНО Е МАШИНАТА ДА ПОРАБОТИ 3 ДО 5 МИНУТИ НА ПРАЗНИ ОБОРОТИ СЛЕД ПУСКАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА И СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА, ПРЕДИ СПИРАНЕТО И, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ПОВРЕДА НА НЯКОИ ЧАСТИ ОТ ГРУБАТА РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ.
3. АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО Е ДВИГАТЕЛЯТ ДА РАБОТИ НА ПРАЗЕН ХОД НА ВИСОКИ ОБОРОТИ, Т. КАТО ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОВРЕЖДАНЕ НА ЧАСТИТЕ НА ДВИГАТЕЛЯ. СЪЩО ТАКА Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО ВНЕЗАПНОТО СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ, КОГАТО РАБОТИ НА ВИСОКИ ОБОРОТИ.
4. СИПВАЙТЕ ГОРИВО САМО ПРИ СПРЯЛ ДВИГАТЕЛ И ДАЛЕЧ ОТ ИЗТОЧНИЦИ НА ОГЪН И ЛЕСНО ЗАПАЛИМИ ПАРИ. ПУШЕНЕТО Е ЗАБРАНЕНО!
5. ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ТОКОВ УДАР НЕ ПИПАЙТЕ КАПАЧКАТА НА ГОРИВНАТА СВЕЩ И СВЪРЗВАЩАТА ЖИЦА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ.
6. ПОВЪРХНОСТТА НА АУСПУХА И ЦИЛИНДУРА Е МНОГО ТОПЛА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА, ЗАТОВА НЕ ДОПИРАЙТЕ РЪЦЕТЕ ИЛИ ТЯЛОТО СИ ДО ТЯХ. ПАЗЕТЕ ДЕЦА ДАЛЕЧ ОТ ДВИГАТЕЛЯ.

ВНИМАНИЕ: Снимките в инструкцията са само илюстративни. Вашият продукт може да се различава в зависимост от модела. Производителят си запазва правото да прави промени в зависимост от модела.

СЪДЪРЖАНИЕ

BG

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	17
2. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	18
3. ПРИЛОЖЕНИЕ.....	18
4. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА.....	18
5. СГЛОБЯВАНЕ НА МАШИНАТА.....	18
6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА.....	21
7. ПРЪСКАНЕ/ПРАШЕНЕ.....	22
8. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	23
9. РЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	25
10. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ.....	28
11. СХЕМА И СПИСЪК РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.....	29
12. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	32
13. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	33

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Употребата на машината носи рискове. Въртящия се ротор може да ви нарани ако го докоснете. Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да започнете използването на машината. Запазете ги за следваща справка. Не давайте машина за ползване от друг без инструкции за употреба. Уверете се, че всички които ще работят с машината са прочели и разбрали инструкциите.

БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

1. Работещия с машината трябва да е в добро физическо и ментално здраве.

- Машината не трябва да се ползва от:
- Хора с психически проблеми
- След употреба на алкохол
- Деца или възрастни хора
- При физическа умора или недоспиване
- От хора, които не могат да работят нормално с машината
- От хора които не са запознати с това как работи машината



2. Обличайте се подходящо – носете подходящо предпазно облекло. Дрехите и ръкавиците ще ви предпазят от пестицидите. Носете очила и маска за уста, за да предпазите очите и да предотварите отравяне. Шумът от машината може да наруши слуха ви, затова носете антифони. Носете маска за лице, за да се предпазите от прах и пестициди.

3. Употреба на машината

Стартиране на двигателя:

- поставете лостта за пръскане на най-бавната скорост преди да включите двигателя в противен случай ще машината ще изхвърли стъпя при включване.
- Уверете се, че никой не стои пред машината. При включване дори дюзата да е затворена, останалия химикал ще бъде изпръскан.

Пръскане

- Подходящо е да използвате машината при хладно време с лек вятър. Това ще намали изпаренията и изтичането на материал и ще ви предпази по добре.
- Пръскането трябва да се извършва по посока на вятъра.
- Ако напърскате устата си или очите измийте веднага и потърсете лекар.
- Ако почувствате главоболие или световъртеж по време на работа, спрете веднага работа и потърсете лекар.
- За сигурност на работещия с машината работата трябва да се извършва съгласно инструкциите за работа с химикали и селскостопанските изисквания.
- Ако искате да спрете двигателя по време на работа първо трябва да спрете работата на дюзата.

Горивна смес

Машината работи с горивна смес от бензин и двутактовото масло в съотношение 30:1, което е приблизително 35 ml масло на 1 литър бензин. Не пушете и не поставяйте машината в близост до огън и горещи предмети, които могат да възпламенят горивото в машината. Не зареждайте с гориво, когато машината е гореща или работи. Не разливайте гориво по машината. Ако това се случи почистете добре преди да започнете работа.

Внимание! Не докосвайте ауспуха, горивната свещ или други метални части на двигателя докато машината работи или веднага след работа. Те са горещи и това може да ви причини изгаряне.

След приключване на работа измийте ръцете си и почистете дрехите добре от останали пестициди.

2. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Капацитет на резервоара: 14 L

Налягане: 0.02 МРа

Поток: 180 L/h

Хоризонтално пръскане: ≥ 11 m

Среден диаметър на капката: $\leq 120 \mu\text{m}$

Пръскане: ≥ 4 kg/min

Мъгла: ≥ 6 kg/min

Двигател:

тип на двигателя: едноцилиндров, двутактов, въздушно охлаждане

Вместимост: 41.55 cc

Мощност: 2.13 kW / 7500 rpm

Система на стартиране: ръчно

Спиране: затваряне на крана за горивото

Тип гориво: бензин/масло в съотношение: 25:1

Капацитет на резервоара за гориво: 1.2 L

Консумация на гориво: 1130g/kWh

Нето тегло: 10.5 kg

3. ПРИЛОЖЕНИЕ

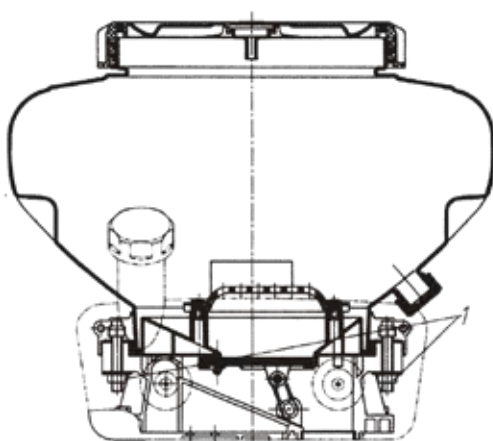
Бензиновата пръскачка е мобилна, многофункционална машина, която служи за пръскане на селскостопански култури с цел тяхното предпазване от вредители и болести. Предназначена е за предотвратяване на болести по растенията и контролиране на вредителите. Тя може да се използва за пръскане на хербициди, хигиенизиране и предотвратяване на епидемии, гранулирани торове и т.н. Пръскачката трябва да се използва само с продукти за растителна защита, които са одобрени от местните/регулаторните органи за растителна защита.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА

Конструкцията на машината е от специална пластмаса с цел да издържа при контакт с химически препарати. Там където има метални части, те са направени от неръждаема стомана. Всичко това осигурява лека машина и дълъг живот на работа.

Основната и част е двупътна бутална помпа. Конструкцията е проста и компактна и е лесна за поддръжка.

Машината поддържа високо налягане и силна струя.



фиг. 1

1 – Гайка

2 – Чинийка за прашене

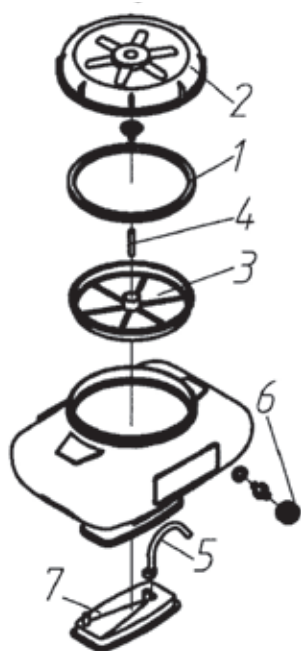
5. СГЛОБЯВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Сглобяване за пръскане

Развийте перчатите гайки от резервоара за химикали. Сменете накрайника за прашене с накрайника за пръскане, след това монтирайте резервоара и затегнете гайките, както е показано на фиг. 1.

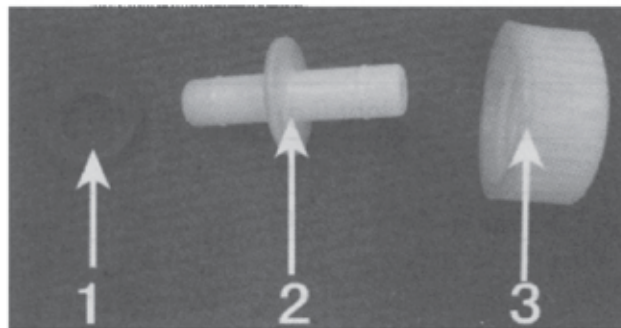
Монтиране на резервоара за химикали.

Свалете долния капак на резервоара, сменете го с капака, свързан с гумена тръба (не забравяйте да поставите уплътнителния капак, виж фиг. 3) свържете капака с гумената тръба, както е показано на фиг. 2



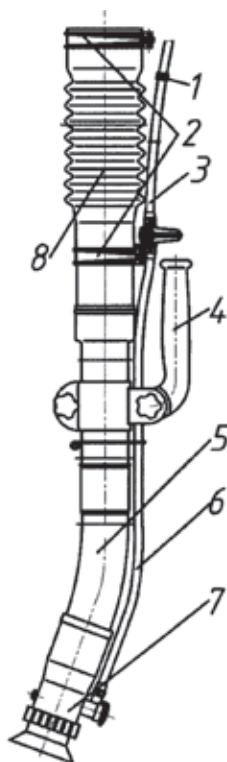
фиг. 2

- 1 – Уплътнителен пръстен
- 2 – Капак
- 3 – Филтърна мрежа
- 4 – Тръба
- 5 – Гумена тръба
- 6 – Долен капак
- 7 – Накрайник/чинийка за пръскане



фиг. 3

Свържете тръбата за пръскане към машината, както е показано на фигура 4

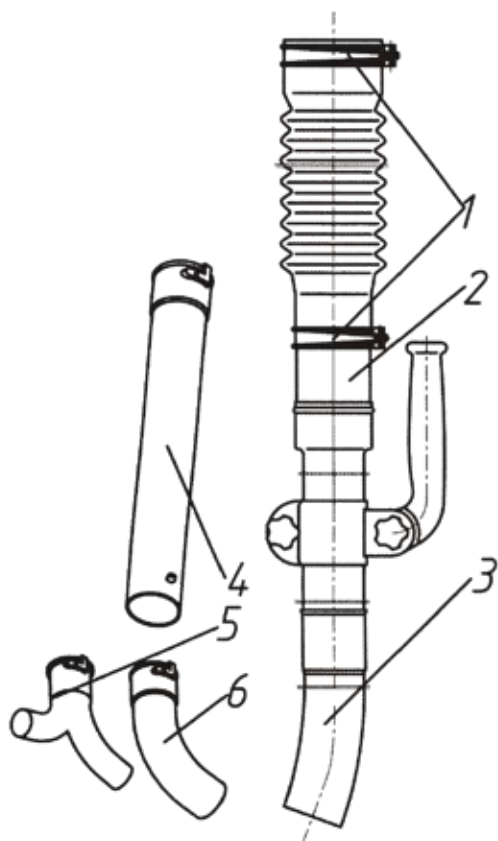


фиг. 4

- 1 – Скоба А
- 2 – Скоба Б
- 3 – Маркуче
- 4 – Ръкохватка
- 5 – Огъната тръба
- 6 – Пластмасов тръбопровод
- 7 – Дюза
- 8 – Гофриран маркуч

2. Сглобяване за прашене

Свалете резервоара за химикали , откачете изходящата гумена тръба, засмукващата цедка, накрайника/чинийката за пръскане, капачката и съединението. Сложете долния капак на резервоара. , след това свържете тръбата за прашене както е показано на фигура 5 .



фиг. 5

- 1 – Скоба
- 2 – Съединение
- 3 – Огъната тръба
- 4 – Свързваща тръба
- 5 – У – образна тръба
- 6 – Г – образна тръба

АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНА ИНСТАЛАЦИЯ

Прашенето и пръскането с гранулиран химически препарати може да предизвика електростатичност, свързана с различни фактори, като вида на химическите препарати, температурата и влажността на въздуха и т.н. За да предотвратите появата на електростатичност използвайте приставката - предпазна верига. Когато въздухът стане по-сух, електростатичността се увеличава, особено когато използвате дългата мембранна тръба за прашене и пръскане на гранулиран препарат. Внимавайте при сглобяването. Вижте фигура 6

Единия край на предпазната верига се вкарва в тръбата, където вибрира свободно и докосва земята. Свържете другия край с проводника, след което закрепете с винт проводника и и осигурителната верига към извитата тръба.



фиг. 6

6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Проверки

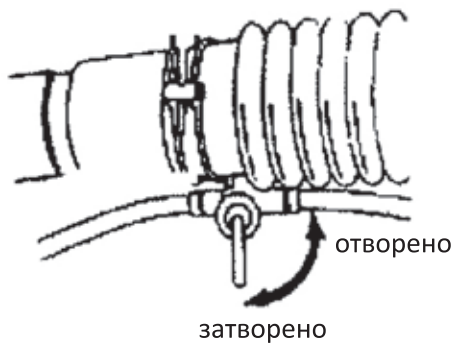
- Проверете дали запалителната свещ е добре затегната.
- Проверете дали не е блокиран отвора за въздушно охлаждане, за да предотвратите загряване по време на работа.
- Проверете дали не е замърсен въздушния филтър, за да избегнете лоша работа и преразход на гориво, причинени от намаленото количество постъпващ въздух.
- Проверете дали разстоянието между електродите на запалителната свещ е 0,6-0,7 мм.
- Дръпнете стартерното въже 2-3 пъти, за да проверите дали двигателят е в добро състояние.

2. Зареждане с гориво

- Зареждането с на гориво трябва да се прави при спрян двигател
- Бензинът трябва да бъде октаново число 70 или 90, маслото двутактово моторно масло за бензинов двигател. Съотношението между маслото и бензина 25-30:1, което е приблизително 35 ml масло на 1 литър бензин.
- Лошото качество на бензина влияе на работата на двигателя и това може да доведе до повредата му. Когато доливате гориво не бива да сваляте горивния филтър, за да не попаднат замърсители в резервоара.

3. Зареждане с химически препарати

- Когато добавяте химически препарати по време на пръскане, кранът трябва да е затворен, виж фигура 7. По време на прашене, дроселната клапа и лоста на горивото трябва да са в долна позиция, в противния случай химическите препарати ще се изсипят.
- Прахообразните химически препарати могат лесно да се втвърдят затова не трябва да престояват дълго време в резервоара.
- Докато пръскате капака на резервоара трябва да бъде добре затворен. След като добавите прахообразния препарат, почистете винта на капака и затворете добре.

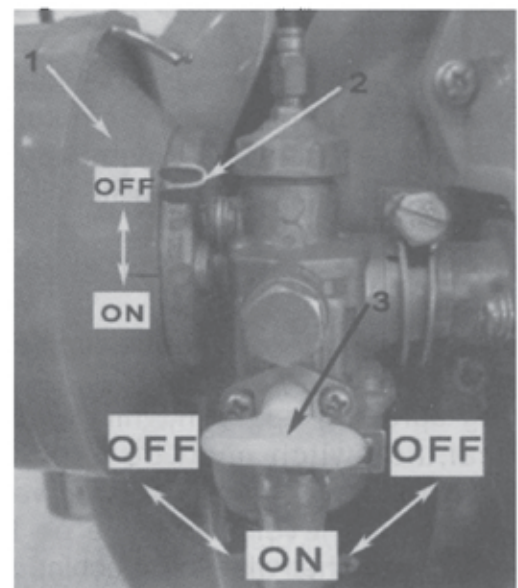


фиг. 7

4. Стартиране на студен двигател

Следвайте следната процедура:

- Отворете крана за горивото – виж. Фиг. 8.
- Поставете лоста за гориво в стартерна позиция.
- Преместете смукача в напълно затворено положение.
- Издърпайте стартерното въже няколко пъти и го връщайте бавно. Не оставяйте ръкохватката да се връща свободно, за да избегнете повреда на стартера.
- Затворете смукача и издърпайте ръкохватката за стартерното въже, докато двигателя запали
- След стартирането на двигателя, отворете смукача напълно.
- Оставете двигателя да поработи на бавни обороти в продължение на 2-3 минути, след това започнете да пръскате или да прашите.



фиг. 8

- 1. – Въздушен филтър
- 2. – Лост на смукача
- 3. – Кран за гориво

5. Стартиране на топъл двигател

Следвайте следната процедура:

- Оставете смукача отворен докрай
- Ако двигателят се задави, оставете крана на горивото напълно затворен, издърпайте стартерното въже 5-6 пъти. След това стартирайте двигателя, както е описано по-горе.

6. Регулиране на скоростта

Ако скоростта не достига нивото, на което е поставен лоста за горивото или двигателят не спира когато лостът е поставен в най-долна позиция, регулирайте както следва: Виж фигура 9

- Разхлабете гайката на жилото.
- Завъртете регулиращата гайка надясно, за да намалите скоростта и в обратната посока, за да я увеличите.
- След като приключите с регулирането затегнете гайката.



фиг. 9

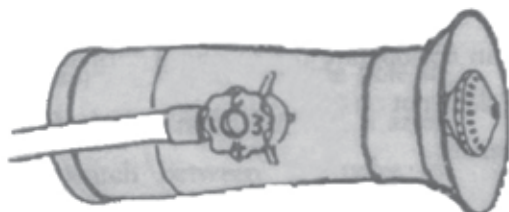
7. Спиране на двигателя

- Когато пръскате, първо затворете крана на резервоара с химически препарат, след това спрете машината.
- Когато пращите, преместете лоста на горивото и лоста за прашене в затворена позиция.
- След приключване на работа, затворете крана на горивото, за да избегнете трудно стартиране следващия път.

Забележка: докато двигателят работи, маркучът трябва да е монтирана на машината, в противен случай, въздушното охлаждане ще намалее и двигателя може да се повреди.

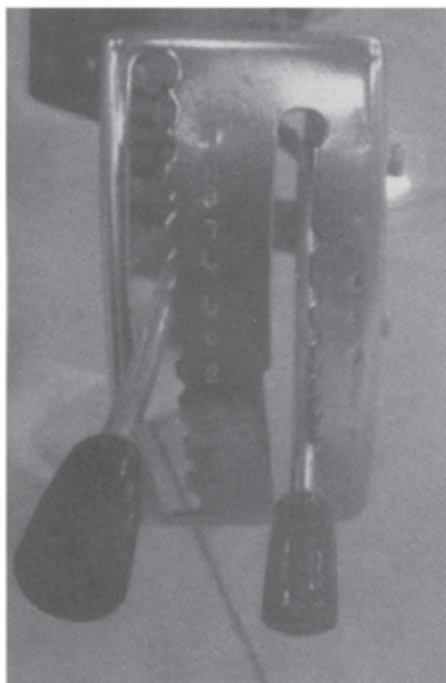
7. ПРЪСКАНЕ/ПРАШЕНЕ

1. Пръскане – разхлабете капачката, регулирайте отвора на дюзата, за да изпълните различните изисквания при пръскането. Завъртете регулиращата клапа, за да промените количеството на пръскания разтвор. Виж фигура 10

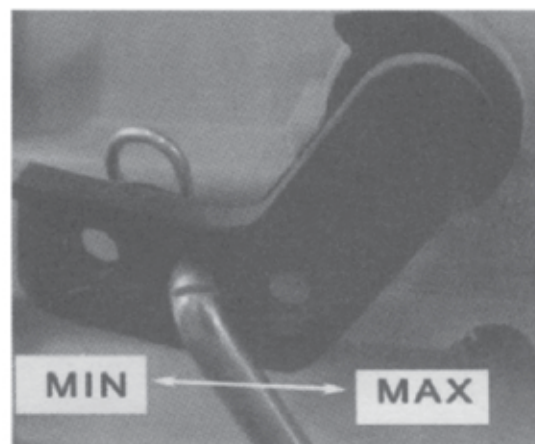


фиг. 10

2. Прашене – регулирайте дебита, като премествате ръкохватката в трите позиции на фиксатора. Виж фигура 11 и 12



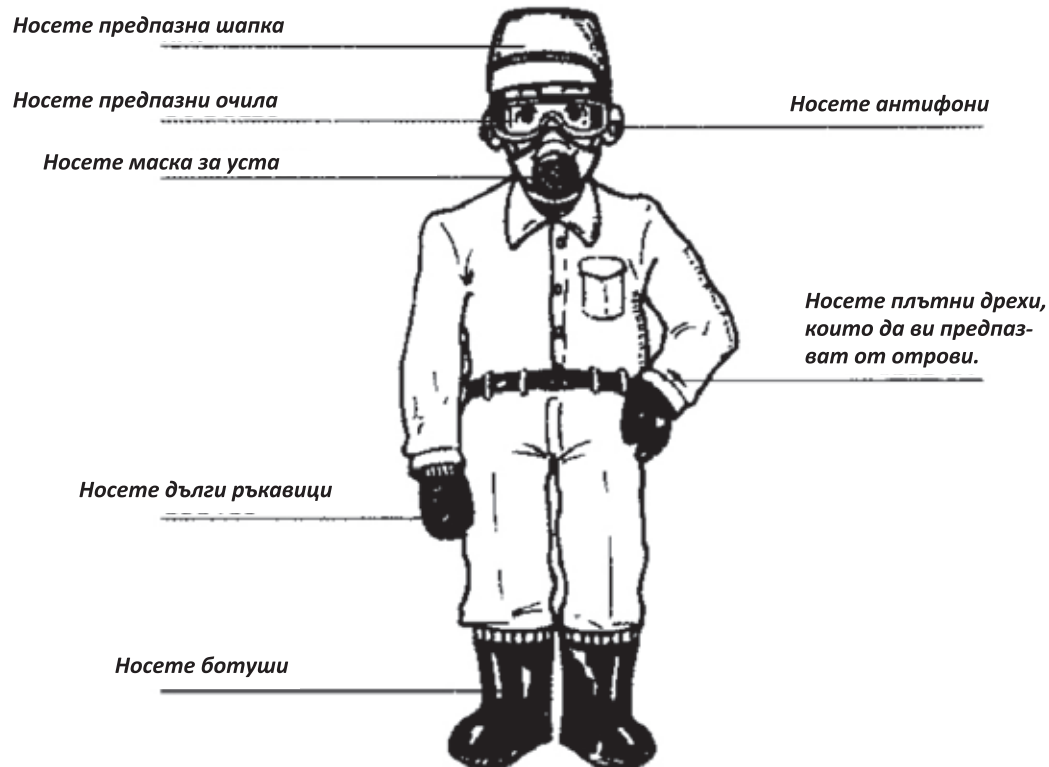
фиг. 11



фиг. 12

8. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Уверете се, че знаете как да работите с машината преди да започнете работа.
2. Предпазно облекло – Фиг. 13



фиг. 13

3. Следните лица не могат да използват машината:

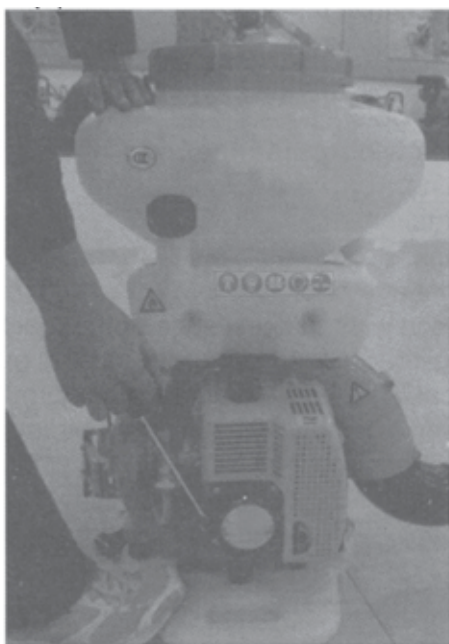
- Лица, които не са в добро физическо и психическо здраве.
- Лица, които са под въздействието на алкохол.
- Непълнолетни лица.
- Лица, незапознати с начина на работа на машината.
- Не работете с машината, когато сте преуморени или недоспали.
- Бременни жени или кърмачки.

4. За да предотвратите пожар

- Не палете огън и не пушете в близост до машината
- Никога не презареждайте машината по време на работа или докато е още гореща
- Ако разлеее гориво върху машината го забършете веднага
- Винаги затягайте капачката на горивния резервоар
- Винаги се отдалечавайте на поне 3 метра от контейнера с гориво преди да пуснете машината в действие

5. Стартиране на двигателя – фиг. 14

- Поставете ръкохватката на регулатора за прашене в най-долна позиция преди да стартирате двигателя, в противен случай химическите препарати ще бъдат изхвърлени на струя.
- Забранено е да се стои пред дюзата. Даже когато регулаторът за прашене е затворен остатъчните количества прах в тръбата ще бъдат издухани. Виж фигура 14.



фиг. 14

6. Пръскане/прашене

- Подходящо е да работите с машината, когато е прохладно със слаб вятър. Например рано сутрин или късно следобед. Това намалява изпаряването и отвяването на химическите препарати и подобрява защитния ефект.
- Операторът трябва да се движи по посока на вятъра.
- Наблюдавайте работната зона, внимавайте за потенциална опасност като камъни или други предмети, които могат да ви препънат. В работната зона не трябва да има наблюдатели и случайно преминаващи хора. Деца и животни трябва да се държат на безопасно разстояние – поне 15 метра. Никога не насочвайте струята към хора или животни.
- Ако в устните или в очите ви попаднат химически препарати измийте веднага с чиста вода и отидете на лекар.
- Ако работещия с машината почувства главоболия или замаяност, трябва незабавно да спре работа и да отиде на преглед при лекар.
- С цел да се осигури безопасността на работещия, пръскането/прашенето трябва да се съобразява стриктно с указанията за употреба на химически препарати и селскостопанските изисквания.

9. РЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Двигателят пали трудно или не пали въобще - проверете дали запалителната свещ дава искра. Развийте свещта, допрете страничния електрод до цилиндъра. Издърпайте стартерното въже и следете дали прескачат искри между електродите на свещта. Издърпайте внимателно стартерното въже, не докосвайте металната част на запалителната свещ за да не ви хване ток. – фигура 15 – неправилно.



фиг. 15

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



Неизправност		Причина	Отстраняване
Няма искра.	Запалителна свещ.	Мокри електроди.	Подсушете.
		Нагар по електродите.	Отстранете нагара.
		Разстоянието между електродите прекалено голямо или малко.	Регулирайте разстоянието, нормалното е 0,6-0,7 мм.
		Повредена изолзация.	Сменете свещта.
	Магнет.	Изолацията на кабела или кабела са повредени.	Сменете или поправете.
		Лоша изолация на намотката.	Сменете.
		Скъсан проводник или намотка.	Сменете.
Нестабилна работа на двигателя.	Компресията е добра и подаването на гориво е нормално.	Повреда в електронното запалително устройство.	Сменете.
		Много гориво в цилиндрите.	Намалете притока на гориво.
	Нормално подаване на гориво но лоша компресия.	Лошо качество на горивото – замърсено или смесено с вода.	Сменете горивото.
		Износени цилиндри или сегменти на бутало.	Сменете цилиндъра или сегментит.
	Няма подаване на гориво от карбуратора.	Запалителната свещ е разхлабена.	Затегнете свещта.
		Няма гориво в резервоара.	Заредете с гориво.
		Замърсен филтър.	Почистете.
		Блокиран отвор на горивния резервоар.	Почистете.

2. Двигателят не може да работи на максимална мощност

Неизправност	Причина	Отстраняване
Компресията и запалването са нормални.	Филтърът е задръстен.	Почистете.
	Горивото е смесено с вода.	Сменете горивото.
	Двигателят е прегрял.	Спрете и охладете.
	Нагар по ауспуха.	Почистете нагара.
Двигателят прегрява.	Бедна горивна смес.	Регулирайте карбуратора.
	Нагар по обвивката на цилиндъра.	Почистете.
	Двигателното масло е с лошо качество.	Използвайте специално двигателно масло.
	Маркучът не е свързан.	Свържете маркуча.
Чукане в двигателя.	Лошо качество на горивото.	Сменете горивото.
	Отлагане на нагар по горивната камера.	Почистете камера.
	Въртящите се части за износени.	Проверте и сменете.

3. Двигателят спира по време на работа

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателя спира внезапно.	Захранващия кабел или запалителната свещ са разхлабени.	Затегнете.
	Буталото е износено.	Сменете буталото.
	Нагар по запалителната свещ или късо съединение.	Почистете нагара.
	Горивото е свършило.	Заредете с гориво.
Двигателя спира бавно.	Карботорът е задръстен.	Почистете.
	Отворът на горивния резервоар е запушен.	Почистете.
	Горивото е смесено с вода.	Сменете горивото.

4. Неустойчива работа при спиране на двигателя.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Ръкохватката на лоста на горивото е в най-долна позиция.	Жилото на лоста за подаване на газ е прекалено късо.	Регулирайте жилото на лоста за подаване на газ.

5. Пръскане

Неизправност	Причина	Отстраняване
Машината не пръска или пръска неравномерно.	Кранът на дюзата или контролния клапан за запушени.	Почистете.
	Тръбопроводът на работната течност е запушен.	Почистете.
	Няма налягане или налягането е ниско.	Затегнете капачката на резервоара и двете перчати гайки.
Работната течност изтича.	Неправилно поставен накрайник за пръскане.	Поставете правилно накрайника
	Разхлабени връзки.	Затегнете.

6. Прашене

Неизправност	Причина	Отстраняване
Машината не праши или праши неравномерно.	Регулаторът за прашене не се отваря.	Регулирайте жилото за отваряне на регулатора за прашене.
	Прахообразния или гранулиран препарат е смесен с чужди тела.	Почистете.
	Прахообразния или гранулиран препарат е станал на буца.	Разбийте буцата.
	Влажен препарат.	Изсушете.
Регулаторът за прашене не функционира добре.	Регулаторът не се затваря.	Регулирайте жилото на регулатора.
	Регулаторът е блокиран от чуждо тяло.	Почистете.
Изпускане на прахообразен препарат.	Затягаща пластина на дъното на резервоара се е разхлабила.	Затегнете пластината.
	Уплътнението на чинийката за прашене е износено.	Сменете уплътнението.
Дебитът на препарата не може да се регулира.	Контролното устройство на регулатора не работи добре.	Поправете го.

10. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Техническа поддръжка на пръскащия механизъм :

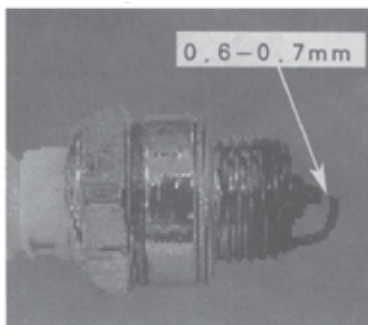
- След пръскане почистете всички остатъци от разтвора или сместа от резервоара. Измийте резервоара и другите части.
- След прашене почистете регулатора за прашене и резервоара отвътре и отвън.
- След работа развийте капака на резервоара с химическия препарат. След почистване, пуснете машината да работи на ниска скорост за 2-3 минути.

2. Поддръжка на горивната система:

- Смесването на горивото с прах или вода е една от основните причини за проблеми с двигателя. Почиствайте редовно горивната система, за да избегнете такива проблеми.
- Когато машината няма да работи дълго време източвайте горивото, за да предотвратите повреда на гумените уплътнения.

3. Поддръжка на въздушния филтър и запалителната система.

- Ежедневно почиствайте и измивайте въздушния филтър. Ако по гъбата са полепнали химикали, това намалява мощността на двигателя.
- Подсушете филтъра преди да го поставите обратно.
- Разстоянието между електродите на запалителната свещ трябва да е между 0,6-0,7 мм. Проверявайте редовно разстоянието и регулирайте ако е необходимо. – фиг. 16.
- Моделът на запалителната свещ е 4106 J. Не използвайте други модели.

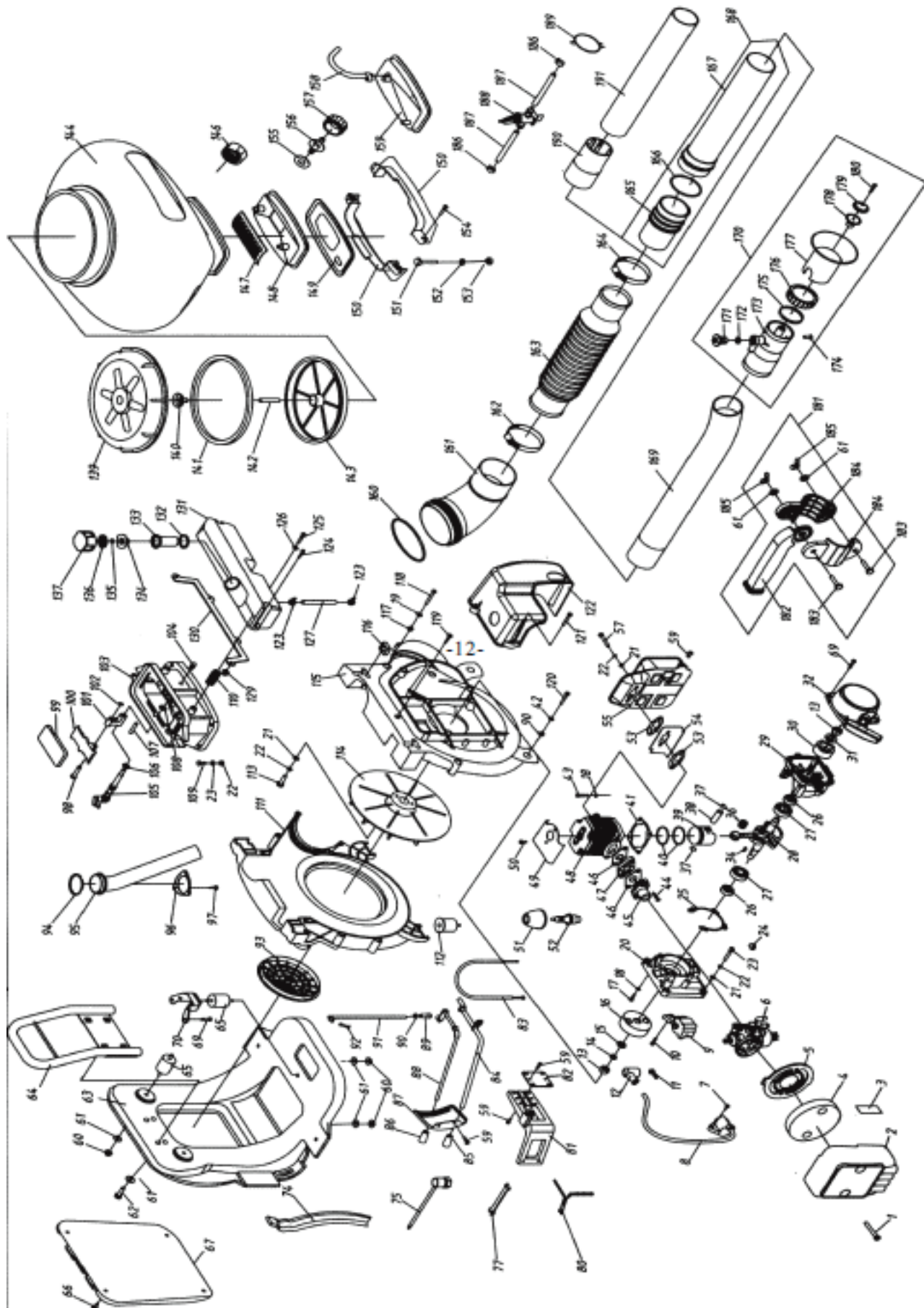


фиг. 14

4. Съхранение за продължително време:

- Почистете машината отвън. Покрийте металните повърхности с антикорозионна смазка.
- Свалете запалителната свещ. Налейте 15-20 г. моторно масло за двутактов бензинов двигател. Повдигнете буталото в горна мъртва точка след това поставете запалителната свещ.
- Свалете резервоара за химикали. Почистете регулатора за прашене и вътрешната и външната част на резервоара. След това монтирайте резервоара отново. Свалете пръскащия механизъм и го измийте, след което го съхранявайте отделно.
- Източете цялото гориво от горивния филтър и от карбуратора.
- Покрийте машината с найлон и я съхранявайте в сухо и незапращено помещение.

11. СХЕМА И СПИСК РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



Ser.No.	ОПИСАНИЕ
1	Болт
2	Капак
3	Стикер
4	Филтър
5	Фиксираща плоча
6	Карбуратор
7	Винт
8	Кабел на бобината
9	Бобина запалване
10	Винт
11	Пружина
12	Лула на свеща
13	Гайка M10x1
14	Пружинна шайба
15	Плоска шайба
16	Маховик
17	Болт
18	Пружинна шайба
19	Плоска шайба
20	Картер предна част
21	Плоска шайба
22	Пружинна шайба
23	Болт
24	Фиксиращ щифт
25	Гарнигура картер
26	Семеринг
27	Лагер
28	Колянов вал
29	Картер задна част
30	Стартерна плоча
31	Шайба
32	Стартер
34	Шпонка
36	Иглен лагер
37	Зегерка на буталния болт
38	Бутален болт
39	Бутало
40	Сегмент
41	Гарнитура цилиндър
42	Шайба
43	Болт M5x20
44	Болт M5x25
45	Смукателна тръба
46	Гарнитура карбуратор
47	Преходна тръба

Ser.No.	ОПИСАНИЕ
48	Цилиндър
49	Капак на цилиндъра
50	Болт M5x10
51	Капачка
52	Свещ запалване
53	Гарнитура изход цилиндър
54	Гарнитура ауспух
55	Ауспух
57	Болт M6x35
59	Болт M5x12
60	Гайка M6
61	Шайба
62	Болт M6x16
63	Рамка
64	Рамка на ремъците
65	Тампон
66	Пластмасова щипка
67	Задна подложка
69	Болт M5x16
70	Супорт
74	Ремък
75	Гаечен ключ
77	Гаечен ключ
80	Осигурителна верига
81	Рамка на супорта
82	Плоча
83	Жило на газта
84	Лост на газта
85	Ръкохватка
86	Ръкохватка
87	Фиксатор
88	Лост за препаратата
89	Шарнир
90	Гайка M5
91	Свързващ лост
92	Шплент
93	Предпазен капак
94	О-пръстен
95	Тръба
96	Капачка
97	Винт ST4,2x13
98	Щифт
99	Гумена плоча
100	Клапа
101	Свързващо рамо

Ser.No.	ОПИСАНИЕ
102	Пръстен Ф5
103	Корпус на клапата
104	Тапа
105	Ексцентър вал
106	О-пръстен Ф14х2,4
107	Щифт
108	Пръстен Ф9
109	Болт М6х40
110	Държач на резервоара
111	Корпус на турбината
112	Гумен тампон
113	Болт М6х35
114	Турбина
115	Корпус на турбината
116	Гайка
117	Гайка М5
118	Винт
119	Винт ST4,8х25
120	Болт М5х30
121	Болт М5х25
122	Капак на двигателя
123	Скоба
124	Болт М5х16
125	Болт М5х55
126	Шайба Ф5
127	Маркуч Ф8х2х340
129	Гайка М5
130	Рамка на резервоара
131	Резервоар
132	Уплътнителна шайба
133	Филтър
134	Уплътнение гума
135	Цедка
136	Уплътнение
137	Капачка резервоар
139	Капачка на контейнера
140	Клапан
141	Уплътнение
142	Маркуч Ф8х1,5х500
143	Филтър
144	Контейнер за препарат
146	Капачка
147	Подложка
148	Утайник

Ser.No.	ОПИСАНИЕ
149	Уплътнителна плоча
150	Скоба
151	Болт М8х45
152	Шайба Ф8
153	Гайка М8
154	Болт М6х25
155	Уплътнителна шайба
156	Свързваща тръба
157	Свързваща капачка
158	Маркуч
159	Филтърна плоча
160	О-пръстен Ф100х3,1
161	Коляно
162	Скоба Ф101
163	Маркуч
164	Скоба Ф82
165	Свързваща тръба
166	О-пръстен Ф63х3,1
167	Тръба
168	Тръба комплект
169	Удължена тръба
170	Дюза комплект
171	Клапан
172	О-пръстен Ф16х2,4
173	Дозатор
174	Болт М5х12
175	Уплътнителна шайба
176	Капачка
177	Дюза
178	Разпръсквач
179	Фиксатор
180	Винт ST2,9х16
181	Ръкохватка комплект
182	Ръкохватка
183	Болт М6х30
184	Скоба
185	Гайка
186	Скоба
187	Маркуч Ф10х1,5х830
188	Кранче
189	Скоба
190	Водеща тръба
191	Свързваща тръба



12. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Power Sprayer 41.5 CC, 2.13 KW, 2.9 hp, 14 L

Model: DAGS14-3AH/3WF-3A

We, GBR Corporation, address: Zona "A", 15/F, 100 Queen Road Central, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) ПРЪСКАЧКА БЕНЗИНОВА, 41.5 CC, 2.13 KW, 2.9 hp, 14 L

Модел: DAGS14-3AH/3WF-3A

Ние, GBR Corporation, address: Zona "A", 15/F, 100 Queen Road Central, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническата документация.

EC Directives/CE Директиви:

2006/42/EC – Machinery

2014/30/EU - EMC

Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 28139:2021

EN 60204-1:2018

EN ISO 14982:2009

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

November, 2025
Hong Kong

GENERAL

DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти

Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

.....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*:Арт.№:

Сериен № на батерията*:Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*:Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктове за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

- Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:
- Бургас: ул. Крайезерна №1,
 - Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
 - Пловдив: Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
 - Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 - Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 - Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
 - Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601